

**RATSASTUKSEN  
SANASTO  
SUOMI-RANSKA**

**LEXIQUE  
FINNOIS- FRANÇAIS  
DE L'ÉQUITATION**

©Alain Fabre, 2007-  
alain.fabre@ling.fi

**Viimeksi päivitetty: 18.05.2013**

Varsinaisen ratsastusterminologian lisäksi olen lisännyt joitakin lähialojen termejä. Ranskan kielen ääntämisen helpottamiseksi on lisätty hakasuluissa kansainvälinen foneettinen transkriptio.

On pidettävä mielessä, että samalla sanalla tai ilmauksella voi olla eri merkitys riippuen alueesta, koulukunnasta, henkilöistä, ratsastuslajeista yms.

Kielestä toiseen käännettäessä ei aina löydy tarkkaa (tai aidolta kuulostavaa) vastinetta. Suomessa vähän tunnettut (tai tuntemattomat) sanat löytyvät vain ranska/suomi-osassa, jolloin niiden kohdalla on lisätty joitakin selityksiä sekä hakasuluissa vakiintumaton ”käännös”.

Kirjallisuutta ja linkkejä ranska/suomi-sanaston lopussa.

**Lyhenteet:**

<b>f</b>	<b>feminiinisukuinen sana</b>
<b>kl</b>	<b>klassinen ratsastus (vallitsevan kouluratsastuksen ulkopuolella)</b>
<b>m</b>	<b>maskuliinisukuinen sana</b>
<b>val</b>	<b>valjastuksen termi</b>

SUOMI	FRANÇAIS
aika	temps (m) [tã]
aikaraja	temps limite (m) [tãlimit]
aisahihna	porte-brancard (m) [pɔʀtɔɛbʁãka.ɛ] [val.]
aisat	brancard (m) [bʁãka.ɛ] [val.]
aita	clôture (f) [kloty.ɛ]
ajaa valjakkoa	mener [mɔne]
ajaminen	attelage (m) [atla.ʒ] menage, m [mœna.ʒ]
ajohevonen	cheval d'attelage (m) [ʃ(ə)valdatla.ʒ]
ajometsästys	vénerie (f) [vɛnɛʀi] chasse à courre [ʃasaku.ɛ]
ajopiiska	fouet (de cocher) (m) [fwɛ(dkoʃe)]
aktiivinen pohje	jambe active (f) [ʒãbakti.v]
alamäki [este]	contrebas (m) [kɔ̃tʀɛba]
alapohje	mollet (m) [mɔlɛ]
alastulo (esteen jälkeen)	retombée (f) [ʁɔ̃tɔbɛ]
apu	aide (f) [ɛd]
apujen riippumattomuus toisistaan	indépendance des aides (f) [ɛ̃dɛpãdãsdeze.d] séparation des aides (f) [sepãʁasjõdeze.d]
asettaa (oikealle/ vasemmalle)	donner le pli [dɔnelpli] (à droite [adʁoat]/ à gauche [ago.ʃ]) placer [plase]
asetus	pli (m) [pli] demi-pli (m) [dœmipli] placer (m) [plase]
askel	pas (m) [pa]
askelen pidennys	allongement d'allure (m) [alõʒmãdaly.ɛ]
askellaji	allure (f) [aly.ɛ]
astua ristiin	chevaler [ʃœvale] se croiser [sɔkʀoaze]

avotaivutus	épaule en dedans (f) [epo.lãdœdã]
avotaivutus kolmella uralla	demi-épaule en dedans (f) [dæmiepo.lãdœdã] épaule en dedans sur trois pistes (f) [epo.lãdœdãsyβtroapist]
avotaivutus (neljällä uralla) (vrt. edelliset)	épaule en dedans (f) [epo.lãdœdã]
avuilla; käden ja pohkeen välissä	encadré [ãkadœ] bien encadré [bjẽnãkadœ]
berberihevonen	barbe (m) [baɾb]
bridongi, nivelkuolain [kankisuitsien ohella]	bridon (m) [bɾidõ]
eläinlääkäri	vétérinaire [veteɾine.ɾ]
emä	mère (f) [mœ.ɾ]
enimmäisaika	temps accordé (m) [tãakõɾde]
ennakoida; edeltää apuja	anticiper [ãtisipe]
ensi-apu	premiers soins (m) [pɾœmjɛswẽ]
epäpuhdas ravi; tahtiminen	trot désuni (m) [tɾodezyni]
epäsuora ohja(sote)	rêne contraire d'opposition (f) [ɾenkõtrœ.ɾdopozisjõ] [kl.]
espanjalainen käynti	pas espagnol (m) [pæspajõl]
espanjalainen ravi	trot espagnol (m) [tɾoespajõl]
este	obstacle (m) [õpstakl]
esteen korkeus	hauteur de l'obstacle (f) [otœɾdœlõpstakl]
esteen lähestyminen	abordage (de l'obstacle) (m) [abõɾda.ʒ(dœlõpstakl)] approche (de l'obstacle) (f) [apɾõʃ(dœlõpstakl)] (f)
estehevonen	sauteur (m) [sotœ.ɾ]
esteistunta	position de saut (f) [pozisjõdso]
estekilpailut	concours hippique [kõku.ɾipik] jumping (m) [dʒœmpɪŋ]), concours de sauts d'obstacles (m) [kõku.ɾdœsodõpstakl]), CSO (m) [seeso]
estekäytävä	couloir d'obstacles (m) [kulwaɾdõpstakl]
esterata	parcours d'obstacles (m) [paɾku.ɾdõpstakl]

esteratsastus	saut (m) [so] (= jumping, m)
esteratsastuskoe	épreuve d'obstacles (f) [epʁœ.vdɔpstakl] jumping (m)
esteratsastustunti	reprise d'obstacles (f) [ʁəpri.zdɔpstakl]
estesarja; sarjaeste	combinaison (f) [kɔbinezɔ] combiné (m) [kɔbine])
estesatula	selle de saut (f) [seldœso]
eteenpäinpyrkimys; lennokkuus	impulsion (f) [ẽpylsjɔ]
eteenpäin vievät avut	aides propulsives (f) [ɛdʁɔpylsi.v]
etuhevokset	volée (f) [vɔle] [val.]
etujalat	antérieurs (m) [ãtɛʁjœ.ʁ]
etujalkapari	bipède antérieur (m) [bipedãtɛʁjœ.ʁ]
etuosakäännös	demi-tour sur les épaules (m) [dœmitu.ʁsyʁlezepo.l]
etuosakäännös	pirouette renversée (f) [piʁwetʁãverse]
etusuoja	protège-tendons (m) [pʁɔtɛ.ʒtãdɔ]
gag-kuolain	filet releveur (m) [fileʁœlvœʁ]
gramaani, liukuohja	rêne allemande (f) [ʁenalmã.d] rêne coulante (f) [ʁenkulã.t])
groomi	groom [gʁum] [val.]
haava	blesure (f) [blɛsy.ʁ]
hackamore	hackamore (m) [akamɔ.ʁ]
hallita, osata	maîtriser [metʁize]
haluttomuus	manque d'impulsion (m) [mãkdẽpylsjɔ]
hammasloma	barres (f) [ba.ʁ]
harja	brosse (f) [bʁɔs]
harja (hevosen)	crinière (f) [krinjɛ.ʁ]
harjata (pesuharjalla)	bouchonner [buʃɔne]
harjoituslaukka	galop de travail (m) [galodʁavaj]
harjoitusravi	trot de travail (m) [tʁodʁavaj]
hauta	fossé (m) [fose]

heinä	foin (m) [fwɛ̃]
heinähäkki	râtelier (m) [ʁatœlje]
heittää satulasta	désarçonner [dezɑʁsɔnɛ] (puhekielessä myös : vider [vide], virer [vɪʁɛ])
herasilmä	oeil vairon (m) [œjvɛʁɔ̃]
herättää (esim. puolipidätteellä)	avertir [avɛʁti.ʁ]
hevonen	cheval (m) [ʃ(ə)val]
hevonen, joka osaa ilmahypyt (liikkeet irti maasta)	sauteur (m) [sotœ.ʁ] [kl.]
hevonen, joka vastustaa kannuksia	ramingue [ʁamɛ̃.g]
hevosen etuosa	avant-main (f) [avɑ̃mɛ̃]
hevosen hoitaja	palefrenier (m) [palfrœnje], palefrenière (f) [palfrœnje.ʁ]
hevosen hoitaja (kilpatallissa)	lad (m) [lad]
hevosen hoito	pansage (m) [pɑ̃sa.ʒ]
hevosen kenkä	fer (à cheval) (m) [fɛ.ʁaʃval]
hevosen kouluttaminen	(perusvaiheet) débouillage (m) [debuʁa.ʒ] (myöhemmin) dressage (m) [dʁɛsa.ʒ]
hevosen oikea puoli	côté hors-montoir (m) [koteɔʁmɔ̃twa.ʁ]
hevosen takaosa	arrière-main (f) [aʁjɛʁmɛ̃] arrière-train (m) [aʁjɛʁtʁɛ̃]
hevosen vasen puoli	côté montoir (m) [kotemɔ̃twa.ʁ]
hevoshoitaja	soigneur (m) [swɑ̃jœ.ʁ], soigneuse (f) [swɑ̃jœ.z] palefrenier (m) [palfrœnje], palefrenière (f) [palfrœnje.ʁ]
hevoskasvatus	élevage [elva.ʒ] (de chevaux) (m)
hevossiittola	dépôt d'étalons (m) [depodetalɔ̃] haras, m [aʁa]
hevosurheilu	hippisme (m) [ipism]
(hevos)vaellus	randonnée (équestre) (f) [ʁɑ̃done (ɛkɛstʁ)] rando (f) [ʁɑ̃do]
hidastaa	freiner [fʁɛne]

hidastaa	ralentir [ʁalãti.ʁ]
hipaista este	effleurer un obstacle [ɛflœʁeẽnɔpstakl] tutoyer un obstacle [tytwajeẽnɔpstakl]
hoitaa	panser [pãse]
hokit	crampons (m) [krãpõ]
hyppy	saut (m) [so]
hypätä	sauter [sote]
hypätä [esteen yli]	franchir [frãʃi.ʁ]
hypätä satulaan	sauter en selle [soteãsel]
hyvin koulutettu hevonen	cheval confirmé (m) [ʃ(ə)valkõfime]
hyytyä	perdre l'impulsion [pɛʁdʁɔlẽpulsjõ] s'éteindre [setẽdʁ]
häntä	queue (f) [kø]
häntähihna	croupière (f) [krupje.ʁ]
häntäsuoja	protège-queue (m) [pʁɔtɛ.ʒkø]
härkätaisteluratsastus	équitation tauromachique (f) [ekitasjõtɔʁɔmaʃik]
ilmassa oleva jalka	membre au soutien (m) [mãʁɔsutjẽ]
ilmoittautua	s'inscrire [sẽskʁi.ʁ]
impata	tiquer en l'air [tikeãlɛ.ʁ]
irroittaa	assouplir [asupli.ʁ]
irroittaa kengät	deferrer [defeʁɛ]
irroittaminen	assouplissement (m) [asuplismã]
irrottaa	détacher [detaʃɛ]
islannin hevonen, issikka	cheval islandais (m) [ʃəvalislãdɛ]
islanninratsastus	équitation islandaise (f) [ekitasjõislãdɛ.z]
istua tiiviisti hevosen ympärillä	entourer le cheval (avec les jambes) [ãtuʁɛ ləʃval (avekleʒã.b)]
istuinluut	ischions (m) [iskjõ]
istunta	assiette (f) [asjet]
isä	père (m) [pɛ.ʁ]

jalanvaihto ilmassa	changement de pied en l'air (m) [ʃãzmãdpjeãlɛ.ɸ]
jalanvaihto joka askeleella	changement de pied au temps (m) [ʃãzmãdpjeotã]
jalat ilman käsiä	jambes sans main (f) [ʒãbsãmẽ] [kl.]
jalka	pied (m) [pje]
jalka-asento	aplomb(s) (m) [aplõ]
jalkamerkki; sukka	balzane (f) [balzan]
jalkapari	bipède (m) [bipɛd]
jalustin	étrier (m) [etɾie]
jalustinhihna	étrivière (f) [etɾivjɛ.ɸ]
jalustinkoukku	porte-étrivière (m) [põrtetɾivjɛ.ɸ]
jatkaa pitkällä sivulla	marcher droit [marʃedɾoa]
johde (esteele)	encadrement (d'obstacle) (m) [ãkadɾœmã(dõpstakl)]
johtava ohjasote; suora ohja(sote); ohjasote sivulle	rêne d'ouverture (f) [ɾenduvɛɾty.ɸ] rêne directe (f) [ɾendiɾɛkt])
jouhet	crins (m) [krẽ]
joustava	souple [supl]
juniori	junior [ʒynjõ.ɸ]
juoksuttaa liinassa	longer [lõʒɛ]
juoksutuspiiska	chambrière (f) [ʃãbɾiɛ.ɸ]
jyrkkä kaarre	courbe serrée (f) [kuɾbseɾɛ]
jänne	tendon (m) [tãdõ]
jännetulehdus; venähdys	claquage (m) [klaka.ʒ] tendinite (f) [tãdinit]
jännittäminen	contraction (f) [kõɾaksjõ]
jännittynyt ristiselkä	rein cambré (m) [ɾɛkãbɾɛ] (= rein creux, m [ɾɛkɾø])
jännittää ristiselkä	cambrer le rein [kãbɾɛlɾɛ]
järjestäjä	organisateur (m) [õɾganizatõ.ɸ] organisatrice (f) [õɾganizatɾis]
jäykkä	raide [ɾɛd]

jäykkäkouristus	tétanos (m) [tetano.s]
kaarre	courbe (f) [kuʁb]
kaartaa (radan poikki)	doubler (dans la largeur) [duble(dãlalaʁʒœ.ʁ)]
kaarto radan poikki	doubler (dans la largeur) (m) [duble(dãlalaʁʒœ.ʁ)]
kaataa este	renverser un obstacle [ʁãvɛʁseẽnopstakl]
kadenssi	cadence (f) [kadã.s]
kahden ratsukon yhteisesitys	pas de deux (m) [pa.ddø] [kl.]
kahdeksikko; volttikahdeksikko	huit de chiffre (m) [ʔitdœʃifʁ]
kaikkien apujen lopettaminen [hevosen pysyessä vaaditussa liikkeessä, ”kevyen” ratsastustyylin tunnusmerkinä]	descente des aides (f) [desãtdeʒe.d]
kaksoiseste	double (obstacle) (m) [dubl(ɔpstakl)]
kankikuolain; kandaari	bride (f) [bʁid] mors de bride (m) [mɔʁdœbʁid]
kankikuolainketju	gourmette (f) [guʁmet]
kankikuolainohja	rêne de bride (f) [ʁendœbʁid]
kankisuitset [kuolainten lisäksi]	bride (f) [bʁid] bride complète (f) [bʁidkɔplet]
kannus	éperon (m) [epʁõ]
kansainvälinen kilpailu	concours international (m) [kõku.ʁ ẽtɛʁnasjõnal]
kansallinen kilpailu	concours national (m) [kõku.ʁ nasjõnal]
kantakirja	registre général [ʁœʒistʁ ʒenɛʁal] stud-book (m)
kantapää	talon (m) [talõ]
kapsoni	caveçon (m) [kavsõ]
karuselli; juhllainen ratsastusnäytös	carrousel (m) [kaʁusel] [kl.]
kasvattaja (hevoskasvattaja)	élèveur [elvœ.ʁ] (de chevaux) (m)
katse	regard (m) [ʁœga.ʁ]
katse suoraan eteenpäin	regard horizontal (m) [ʁœga.ʁɔʁizõtãl]
katsomo	tribune (f) [tribyn]



kaula	encolure (f) [ãkɔly.ɛ]
kaulahihna	sous-gorge (m) [sugɔʁʒ]
kaulan venyttäminen eteen	descente d'encolure (f) [desãtdãkɔly.ɛ]
kaura	avoine (f) [avwan]
kavaletit	cavaletti (m) [kavaleti]
kavio	sabot (m) [sabo]
kavion säde	fourchette (f)[fuʁʃet]
kaviokoukku	cure-pied (m) [kyʁpje]
kavioura	piste (f) [pist]
keinotekoinen apu	aide artificielle (f) [ɛdãrtifisjɛl]
keinotekoinen liike	allure artificielle (f) [aly.ɛãrtifisjɛl]
kengittää	ferrer [fɛʁe] referrer [ʁɛfɛʁe]
kengitys (kengittäminen)	ferrage (m) [fɛʁã.ʒ]
kengitys (eri kenkätyypit)	ferrure (f) [fɛʁy.ɛ]
kengitysseppä	maréchal-ferrant (m) [mãʁɛʃãlfɛʁã]
kenttäratsastus	concours complet (d'équitation) [kõku.ɛkõplɛ(dekitasjõ)] CCE (m) [seseɔ]
keriä	billarder [bijãʁde]
kermanvärinen	beige [be.ʒ]
kerätä ohjat (käteen)	reprendre les rênes [ʁɛʁpã.dʁlɛʁɛn]
keskeyttää	abandonner [abãdõne]
keskihalkaisija, keskiviiva	ligne du milieu (f) [lijndymiljø] ligne médiane (f) [lijnmɛdjan]
keskilaukka	galop moyen (m) [galomwajɛ]
keskimmäiset etuhampaat	pinces (f) [pɛ̃.s]
keskiravi	trot moyen (m) [trõmwajɛ]
kesäkarva	poils d'été (m) [pwaldete]
kevyt istunta	suspension (f) [syspãsjõ]

kevyt ratsastustyyli	légèreté [leʒɛʁte]
kevyt ravi; ravi keventäen	trot enlevé (m) [troõlve] trot à l'anglaise (m) [troalãgle.z]
kielikaari, kielentila	liberté de langue (f) [libɛʁtedlã.g] passage de langue (m) [pasa.ʒdœlã.g]
kieltäytyminen	dérobade (f) [deʁobad]
kieltäytyminen	refus (m) [ʁœfy]
kieltäytyä	refuser [ʁœfyze]
kiemura	boucle (f) [bukl]
kiemuraura	serpentine (f) [sɛʁpãtin]
kierros: oikea kierros vasen kierros	main (f): piste à main droite (f) [pistamẽdʁoat] piste à main gauche (f) [pistamẽgo.ʃ]
kiertää, väistää (este)	se dérober [sədeʁobe] éviter [evite]
kiihdyttää	accélérer [akseleʁe]
kiinnittää	attacher [ataʃe]
kiinnittää satulavyö	sangler [sãgle]
kiinnitysrengas	anneau de fixation (m) [anodfiksasjõ]
kiinteä este	obstacle fixe (m) [ɔpstaklœfiks]
kiinteä martingaali	martingale fixe (f) [martẽgalfiks]
kiirehtiä; rynnätä	précipiter [pʁɛsipite]
kiitolaukka	galop de course (m) [galotkurs]
kiittäminen; palkinto; palkitseminen	récompense (f) [ʁekõpã.s]
kiittää	récompenser [ʁekõpã.se]
kilparatsastaja (laukkakilpailussa)	jockey (m) [dʒɔkɛ]
kiltti; tottelevainen	docile [dɔsil]
kimo	gris (m) [gʁi]
kinner	jarret (m) [ʒaʁɛ]
kireä ohja	rêne tendue (f) [ʁentãdy]
kirjava hevonen	pie [pi] (cheval →)

klipata (karvat)	tondre [tõ.dʁ]
knalli	bolivar (m) [bɔliva.ʁ] chapeau haut-de-forme (m) [ʃapo.odfɔʁm] )
koipi	jambe (du cheval) [ʒãb(dyʃval)](f)
kokenut ratsastaja	cavalier confirmé [kavaljekõfiʁme] (m), cavalière confirmée (f) [kavalje.ʁkõfiʁme]
koko rata leikkaa	changement de main sur la diagonale (m) [ʃãzmãdmẽsyʁladjagonal]
kokoaminen	rassembler (m) [ʁasãble]
kolmen ratsukon yhteisesitys	pas de trois (m) [padtʁoa] [kl.]
kolmoiseste, trippeli	triple (m) [tʁipl]
kompastua	buter [byte] trébucher [trebyʃe]
koota hevonen	rassembler
koottu laukka	galop rassemblé (m) [galɔʁasãble]
koottu ravi	trot rassemblé (m) [tʁɔʁasãble]
korjata	corriger [kɔʁiʒe]
korkea este	obstacle haut (m) [ɔpstaklœo]
korkea kouluratsastus [eri kuin kansainvälisissä kouluratsastuskilpailuissa – sisältää mm ilmahyppyjä kuten <i>ballotade</i> , <i>levade</i> , <i>pesade</i> , <i>croupade</i> , <i>cabriole</i> ]	haute école (f) [otekɔl]
korkean koulun (mestari)ratsastaja	écuyer (m) [ekɥije], écuyère (f) [ekɥije.ʁ]
korkean koulun liikkeet (erikoisliikkeet kuten terre-à-terre, pesade/levade + ilmahyppy, liikkeet irti maasta [sauts d'école])	airs relevés (m) [ɛʁʁœlve] airs de haute école (m) [kl.] [ɛʁdœotekɔl]
koskettaa estepuomi pudottamatta sitä	tutoyer l'obstacle [tytwajelɔpstakl] effleurer l'obstacle [ɛflœʁelɔpstakl]
koukistaa takajalkojaan; saada hevonen koukistamaan/taivuttamaan takajalkojaan	engager les postérieurs [ãgazelepɔstɛʁjœ.ʁ] asseoir [aswa.ʁ]
kouluhevonen	cheval de dressage (m) [ʃ(ə)valdœdʁɛsa.ʒ]
kouluistunta	position de dressage (f) [pozisjõddʁɛsa.ʒ]

koulukäynti	pas d'école (m) [pa.dɛkɔl]
kouluratsastus (laji)	dressage (m) [dʁɛsa.ʒ]
kouluratsastus-kilpailu	concours de dressage (m) [kɔ̃ku.ʁdœdʁɛsa.ʒ]
kouluratsastus-kilpailu	dressage (m) [dʁɛsa.ʒ]
kouluratsastuskoe (kenttäkilpailussa)	dressage (m) [dʁɛsa.ʒ] épreuve de dressage (f) [ɛpʁœ.vdœdʁɛsa.ʒ]
kouluratsastustunti	exercices de conduite (m) [ɛgzɛʁsisdœkɔ̃dɥit]
koulusatula	selle de dressage (f) [sɛldœdʁɛsa.ʒ]
kouluttaa (nuori hevonen)	débourrer [debuʁɛ]
kouluttaa (peruskoulutuksen jälkeen)	dresser [dʁɛsɛ]
kova puoli, vahva puoli	côté convexe (m) [kotekɔ̃vɛks]
kuivikkeet	litière (f) [litjɛ.ʁ]
kulkea käynnissä/ ravissa/ laukassa	marcher au pas [maʁʃeopa] / au trot [maʁʃeotʁo] / au galop [maʁʃeogalo]
kulkea; polkea	avancer [avɑ̃sɛ]
kulkea; polkea	marcher [maʁʃɛ]
kulma; nurkka	coin (m) [kwɛ̃]
kulman ratsastaminen	passage des coins (m) [pasa.ʒdekɔ̃wɛ̃]
kumikello; kavion suojus	cloche (f) [klɔʃ]
kuolaimella [niskan ollessa korkein piste]	en main [ɑ̃mɛ̃] dans la main [dɑ̃lamɛ̃]
kuolaimella; kuolaintuella [ilman, että niska olisi korkein kohta]	sur la main [syʁlamɛ̃]
kuolaimen takana	acculé [akyle] encapuchonné [ɑ̃kapyʃɔ̃ne]
kuolain	mors (m) [mɔʁ]
kuonohihna; turparemmi	muserolle (f) [myzɛʁɔl]
kuormahevonen	cheval de bât (m) [ʃ(ə)valdœba]
kutoa	tiquer à l'ours [tikealɔʁs]
kuunnella	écouter [ekute]
kuvio; tie	figure (f) [figy.ʁ]

kylki	flanc (m) [flã]
kylmäverihevonen	sang-froid (m) [sãfʁoa]
kypärä (poolo- tai maastorastuksessa)	casque (m) [kask]
kyynärvarsi	avant-bras (m) [avãbʁa]
kämmenen leveys	travers de main (m) [travɛ.ʁdœmẽ]
kärpänen	mouche (f) [muʃ]
kärryt [ravikilpailussa]	sulky (m) [sylki]
käsi	main (f) [mẽ]
käsi ilman pohkeita	main sans jambes (f) [mẽsãzã.b]
käsine	gant (m) [gã]
käynti (käynnissä)	pas ( au — [opa]) (m)
käyntipohkeenväistö	➔ pohkeenväistö käynnissä
käyttää kannuksia	éperonner [epʁɔnɛ]
käännös	conversion (f) [kõvɛʁsjõ]
käännös	demi-tour (m) [dœmitu.ʁ]
kääntää; kääntyä	tourner [tuʁnɛ]
laidun, niitty	pâturage (m) [patyʁa.ʒ] prairie (f) [pʁɛʁi] pré (m) [pʁɛ]
laiduntaa	brouter [bʁute]
lankkueste	palissade (f) [palisad]
lanne	rein (m) [ʁẽ]
lanta	crottin (m) [krɔtẽ]
lantiot	bassin (m) [basẽ]
lantiot eteen	assiette en avant (f) [asjetãnavã] rein voussé (m) [ʁẽvuse]
lapa	épaule (du cheval) (f) [epo.l (dyʃval)]
laskea takaosa alleen	baisser les hanches [beseleãʃ]
laukannosto	départ au galop (m) [depaʁɔgalo]
laukata	galoper [galope]

	marcher au galop [marʃeogalo]
laukka	galop (m) [galo]
laukka- tai ravirata	hippodrome (m) [ipodʁo.m]
laukkahevonen; kilpahevonen	galopeur (m) [galopœ.ʁ]
laukkakilpailu	course (f) [kurs]
laukkakilpailu-istunta	position de course (f) [pozisjödkurs]
laukkarata	piste de course (f) [pistdœkurs]
lautanen	croupe (f) [krup]
leikata (eläinlääk.)	opérer [ɔpeʁe]
lepo	repos (m) [ʁœpo]
lepotauko	halte (f) [alt]
lese(et)	son (m) [sõ]
letittää; palmikoida	natter [nate] tresser [tʁese]
leuka	mâchoire (f) [maʃwa.ʁ]
leukaperä	ganache (f) [ganaʃ]
leveä este	obstacle large (m) [ɔpstaklœlaʁʒ]
lihaksisto	musculature (f) [myskylaty.ʁ]
lihas	muscle (m) [myskl]
liike	mouvement (m) [muvmã]
liina; juoksutusohja	longe (f) [lõ.ʒ]
liinakko	crins lavés (m) [krẽlave]
liitopassi	amble volant (m) [ãblœvõlã] amble de course (m) [ãblœdœkurs]
liitovaihe	suspension (f) [sypãsjõ]
liitovaihe (hypyssä)	planer (m) [plane]
lisätty käynti	pas allongé (m) [pa.alõʒe]
lisätty ravi	trot allongé (m) [troalõʒe]
lisätä	augmenter [ɔgmatẽ]
loimi	couverture (f) [kuverty.ʁ]

loiva kaarre	courbe large (f) [kuʁb laʁʒ]
lonka	hanche (f) [ɑ̃ʃ]
lopettaa (tehtävä)	sortir (d'un exercice) [sɔʁti.ʁ(dɛ̃nɛgzɛʁsis)]
loukkaantua	se blesser [səblese]
loukkaantunut	blessé(e) [blɛse]
luonnollinen apu	aide naturelle (f) [ɛdnatyʁɛl]
luonnollinen liike	allure naturelle (f) [aly.ʁnatyʁɛl]
luun murtuma	fracture (f) [fʁakty.ʁ]
lyhennetty laukka	galop raccourci (m) [galɔʁakursi]
lyhentää	raccourcir [ʁakursi.ʁ]
lyhentää askel	raccourcir la foulée [ʁakursi.ʁlafule ]
lyhyt sivu	petit côté (m) [p(ə)tikote]
lähestyä (este)	aborder [abɔʁde]
lähtö	départ (m) [depa.ʁ]
lämminverihevonen	sang-chaud (m) [sɑ̃ʃo]
lämmittelyalue	carrière d'échauffement (f) [kaʁje.ʁdɛʃofmɑ̃] paddock (m) (myös 'tarha')
länget	attelle (f) [atɛl] [val.] collier (m) [kɔlje] [val.]
lännenratsastus	equitation western (f) [ekitasjɔwestɛʁn]
lävistäjä	diagonale (f) [djagonal]
löystää satulavyö	dessangler [desɑ̃gle]
löysä ohja [tarkoituksellisesti – silloin kun hevonen työskentelee ratsastajan tahdon mukaan]	rêne flottante (f) [ʁɛnflɔtɑ̃.t]
maaeste	banquette (f) [bɑ̃ket]
maali	arrivée (f) [aʁive]
maapuomi	barre au sol (m) [ba.ʁosɔl]
maassa oleva jalka	membre à terre (m) [mɑ̃bʁatɛ.ʁ]
maastoilu; maastotunti; maastossa käyminen; ratsastusretki	equitation de promenade (f) [ekitasjɔdprɔmna.d] promenade (équestre) (f) [prɔmnad(ekɛstʁ)] (= ratsastuslajina yleensä)

	balade à cheval (f) [baladaʃval] (= yksittäinen tunti)
maastorata	parcours de cross (m) [paʁku.ʁdœkʁɔs]
maastoratsastus; kestävyyskoe	cross (m) [[kʁɔs] épreuve de fond (f) [epʁœvdœfɔ̃]
mahavyö	sous-ventrière (f) [suvãtʁiɛ.ʁ] surfaix (m) [syʁfɛ]
maiskaus; maiskutus	claquement de langue (f) [klakmãdlã.g] appel de langue (m) [apeldœlã.g]
maissi	maïs (m) [mais]
maneesi	manège (m) [manɛ.ʒ]
maneesin kulma	coin (m) [kwɛ̃] (joskus myös) angle (m) [ãgl]
martingaali	martingale (f) [martɛ̃gal]
matkaratsastus	parcours routier (m) [paʁku.ʁʁutje]
matkaratsastus	raid d'endurance (m) [ʁeddãdyʁã.s]
melassi	mélasse (f) [melas]
metsästyshevonen	cheval de chasse (m) [ʃ(ə)valdœʃas] coureur (m) [kuʁœ.ʁ]
metsästysratsastus; ajoratsastus	chasse à courre (f) [ʃasaku.ʁ] vénerie (f) [vɛnɛʁi]
mikrosiru	puce (f) [pys]
muuri	mur (m) [my.ʁ]
myödätä	céder ( les rênes) [sɛde(leʁɛn)] rendre [ʁã.dɛ]
myötälaukka	galop juste (m) [galozyst] galop sur le pied intérieur (m) [galosyʁlœpʁjeɛtɛʁjœ.ʁ]
myötääminen, myötäys	cession (des rênes) (f) [sɛsjõ(deʁɛn)]
mäkivyöt	avaloire (f) [avalwa.ʁ] [val.]
naistensatula	selle d'amazone (f) [seldamazo.n]
naistensatulassa ratsastava nainen	amazone (f) [amazo.n]
nelikäyntihevonen	cheval quatre allures (m) [ʃ(ə)valkatʁaly.ʁ]
nelivaljakko	attelage à quatre (m) [atlazakatʁ]



neljän ratsukon yhteisesitys	quadrille (m) [kadʁi.j] [kl.]
nenäpii; kuonon yläosa	chanfrein (m) [ʃɑ̃frɛ̃]
nilkkurit ; jodhpurit ; ratsastuskengät	bottillons d'équitation (m) [bɔ̃tijødɛkitasjɔ̃] bottines d'équitation (f) [bɔ̃tindɛkitasjɔ̃]
niska	nuque (f) [nyk]
niskahihna	têteière (f) [tɛtjɛ.ʁ]
nivelkuolain	canon brisé (m) [kanɔ̃bʁize] embouchure brisée (f) [ɑ̃buʃy.ʁbʁize] filet (m) [file] mors de filet (m) [mɔ̃ʁdœfile]
nivelkuolainohja	rêne de filet (f) [ʁɛndœfile]
nivelside	ligament (m) [ligamɑ̃]
nojata ohjiin	s'appuyer [sapɥijɛ]
nostaa jalustimet kaulalle	croiser les étriers [kʁoazelezetʁijɛ]
nostaa laukka	partir au galop [parti.ʁogalo]
notkoselkä	dos creux (m) [dokrø]
nousta (esteelle)	s'enlever [sɑ̃lvɛ]
nousta (irti satulasta)	s'enlever [sɑ̃lvɛ]
nousta pystyyn, nousta takajaloille	pointer [pwɛ̃tɛ] cabrer [kabʁɛ]
nousta hevosen selkään	enfourcher le cheval [ɑ̃fuʁʃɛlœʃval]
nuoren hevosen kouluttaminen	débouillage (m) [debuʁa.ʒ]
nuori ratsastaja	jeune cavalier (m) [ʒœn kavalje] jeune cavalière (f) [ʒœn kavaljɛ.ʁ]
ohja (ratsun)	rêne (f) [ʁɛn]
ohja (valjakon)	guide (f) [gid]
ohjaaja; opettaja	instructeur (m) [ɛ̃stryktœ.ʁ], instructrice (f) [ɛ̃stryktris] moniteur (m) [mɔ̃nitœ.ʁ], monitrice [mɔ̃nitris] (f)
ohjan perät	extrémité libre des rênes (f) [ɛkstrɛmitelibʁœdɛʁɛn] flot de rênes (m) [flodʁɛn]

ohjasapujen lopettaminen hevosen pysyessä halutussa liikkeessä [”kevyen” ratsastuksen tuntomerkki – eri asia kuin tavallinen myötäys]	descente de mains (f) [desãtdœmẽ]
ohjasote; ohjasavut	effet de rêne (m) [ɛfɛdœn]
ohjastaja	driver (m) [dʁivɛ.ʁ], driveuse (f) [dʁivø.z]
ohjat jaettuina	rênes séparées (f) [ʁɛnsɛpaʁɛ]
ohjat kahdessa kädessä	conduite à deux mains (f) [kõdõtadœmẽ]
ohjat yhdessä kädessä	conduite à une main (f) [kõdõtaynmẽ] rênes dans une seule main (f) [ʁɛndãzynsœlmẽ]
oikaista (hevonen), suoristaa	redresser (le cheval) [ʁœdœsɛlʃœval]
oikaista kulmat	arrondir les coins [aʁõdi.ʁ lɛkwẽ]
oikea jalkapari	bipède latéral droit (m) [bipɛdlatɛʁaldʁoa]
oikea käsi	main droite (f) [mãdʁoat]; main de l’épée (f) (”miekan käsi”) [mãdlepe] [kl.]
oikea laukka	galop à droite (m) [galoadʁoat]
okseri	oxer (m) [ɔksɛ.ʁ]
olkapää	épaule (f) [ɛpo.l]
olki	paille (f) [pa.j]
olla kuolaimen edessä/ päällä	porter au vent [põrteovã] être au-dessus de la main [ɛtʁotsydlamẽ]
omistushevonen	cheval de propriétaire (m) [ʃ(ə)valdœpʁɔpʁiɛtɛ.ʁ]
ontua	boiter [bwatɛ]
ontuminen	boiterie (f) [bwatɛʁi]
ori	cheval entier (m) [ʃ(ə)valãtje] entier (m)
otsa	front (m) [frõ]
otsahihna	frontal (m) [frõtal]
otsatukka	toupet (m) [tupe]
ottaa jalustimet jalasta	déchausser les étriers [deʃoselezɛtʁie]
paarma	taon (m) [tã]
paha tapa	tic (m) [tik]

painaa kuolaimiin	peser à la main [pəzealamɛ̃]
painaa kädelle	bourrer [buʁe] tirer à la main [tiʁealamɛ̃]
paino	poids (m) [pwa]
painopiste	centre de gravité (m) [sɑ̃tʁ(œ)dœgʁavite]
pakara	fesse (f) [fɛs]
pallo (poolo- tai horse-ball-pelissä)	balle (f) [bal]
papurikko	pommelé (m) [pɔ̃mlɛ]
pari- tai ryhmätyöskentely (ratsastusnäytöksissä)	reprise (f) [ʁœpri.z] reprise de dressage [ʁœpri.zdœdʁɛsa.ʒ]
parivaljakko	paire (f) [pɛ.ʁ]
parsi	stalle (m) [stal]
passage	passage (m) [pasa.ʒ]
passi; passikäynti; peitsaus (askellaji)	amble (m) [ɑ̃bl]
passihevonen; peitsaava hevonen	ambleur (m) [ɑ̃bl]
passiivinen pohje	jambe passive (f) [ʒɑ̃bpasi.v]
patti	éparvin (m) [epaʁvɛ̃]
pehmeä puoli; heikko puoli	côté concave (m) [kotekõka.v]
peitinkarvat	poils (m) [pwal]
penkka; rinne; pengser	talus (m) [taly]
peruuttaa	reculer [ʁœkyle]
peruutus; peruuttaminen	reculer (m) [ʁœkyle]
peräänanto	ramener (m) [ʁamne] soumission (de l'encolure et de la nuque) (f) [sumisjõ]
pesuharja	bouchon, m [buʃõ] brosse à chiendent (f) [bʁɔsaʃjɛ̃dɑ̃]
pesusieni	éponge (f) [epõ.ʒ]
piaffi	piaffer (m) [pjafe]
pianovalli; porrasvalli	piano (m) [pjano]
pidennetty laukka	galop allongé (m) [galoalõʒe]

pidentää (askellaji)	allonger [alõʒe]
pidättää; tehdä pidäte	reprendre [ʁœpʁɛ̃.dʁ] (son cheval)
pienentää ympyrä	diminuer le cercle [diminʁeləsɛʁkl]
piiska	fouet (m) [fwɛ]
pilari(t)	pilier(s) (m) [pilje]
pillastua	s'emballer [sãbale]
pilttuu; karsina; boksi	box (m) [bɔks]
pinteli	bande de travail (f) [bãddœtravaj] flanelles (f) [flanel]
piruetti	pirouette [piʁwet] (f)
pistos	injection (f) [ẽʒeksjõ]
pitkin ohjin (hevoson koulutuksessa)	longues rênes (f) [lõgʁɛ.n]
pitkä (koulu)raippa	stick (m) [stik]
pitkä sivu	grand côté (m) [gʁãkõtɛ]
pito (esim. ohjien pito)	tenue (f) [tœny]
pituus	longueur (f) [lõgœ.ʁ]
pitää vastaan; säännöstellä	résister [ʁeziste]
pohje; jalka (ratsastajan)	jambe (du cavalier) (f) [ʒãb(dykavalje)]
pohjeapujen lopettaminen hevosen pysyessä halutussa liikkeessä	descente de jambes (f) [desãtdœʒã.b]
pohkeen edessä	en avant de la jambe [ãnavãdlaʒã.b]
pohkeen puristus	pression du mollet (f) [pʁɛsjõdymõlɛ]
pohkeen takana	en arrière de la jambe [ãnaʁjɛʁdõlaʒã.b]
pohkeenväistö	cession à la jambe (f) [sɛsjõalaʒã.b]
pohkeenväistö käynnissä (= käyntipohkeenväistö)	cession à la jambe au pas (f) [sɛsjõalaʒã.b opa] appuyer au pas (m) [apɥije opa]
poikitus	angle (m) [ãgl], obliquité (f) [ɔblikite]
poljenta; askel	battue (f) [baty], poser (m) [poze], foulée (f) [fule]

polttomerkki	marque au fer rouge (f) [markofɛʁ.ʁu.ʒ]
polvi	genou (m) [ʒənu]
polvituki	bourrelet (m) [buʁlɛ]
poni	poney (m) [pɔnɛ], ponette (f) [pɔnɛt]
ponnistus (ennen hyppyä)	détente (f) [detɑ̃t] élan (m) [elɑ̃]
ponnistuspuomi	barre d'appel (f) [ba.ʁdapɛl]
poolo	polo (m) [polo]
poolokenttä	terrain de polo (m) [tɛʁɛ̃dpoʎo]
poolomaila	maillet (m) [majɛ]
poskihihna	montant de filet (m) [mɔ̃tɑ̃dfilɛ]
potkaista	ruer [ʁɥɛ]
potkaista takajaloilla	détacher une ruade [detaʃɛynʁɥad] ruer [ʁɥɛ]
potkia	taper [tape]
potku	ruade (f) [ʁɥad]
pudota; kaatua	tomber [tɔ̃be] faire une chute [fɛʁɥynʃyt]
puhdistaa	nettoyer [nɛtwajɛ]
puhdistaa kaviot	curer les sabots [kyʁɛlesabo]
puhdistusaine	désinfectant (m) [dezɛ̃fɛktɑ̃]
puhdistusharja	brosse douce [bʁɔsdus] (f)
pukittaminen	estrapades (f) [ɛstrapad] sauts de mouton (m) [sɔdmutõ]
pullistaa	se gonfler [səgɔ̃fle]
puolipidäte	demi-arrêt (m) [dəmiaʁɛ] demi-parade (f) [dəmipaʁad]
puolipiruetti	demi-pirouette (f) [dəmipiʁwɛt]
puoliverinen	demi-sang (m) [dəmisɑ̃]
puomi	barre (f) (1) [ba.ʁ]
puristaa pohkeella	serrer avec le mollet [sɛʁɛavɛklɔ̃mɔlɛ]

purra	mordre [mɔʁdʁ]
purra puuta	tiquer à l'appui [tikealapɥi]
putoaminen, kaatuminen	chute (f) [ʃyt]
pystyeste	obstacle droit (m) [ɔpstaklœdʁoa] vertical (m) [vɛʁtikal] stationata (f) [stasjonata] droit [dʁoa] (obstacle —) (m)
pysähdys vapain ohjin	arrêt libre (m) [aʁɛlibʁ]
pysähdys; pidäte	arrêt (m) [aʁɛ]
pysähtyminen suorana	arrêt cadré (m) [aʁɛkadʁe]
pyytää	demander [dəmɑ̃dɛ]
pyöreä (hevosen asento ratsastaessa)	rond (m) [ʁɔ̃], ronde (f) [ʁɔ̃.d], arrondi [aʁɔ̃di] cheval rond (m) [ʃ(ə)valʁɔ̃]
pyöristää kaula	arrondir l'encolure [aʁɔ̃di.ʁ lãkoly.ʁ]
päistärökkö	rouan (m) [ʁwɑ̃]
päkiäinen	glome (m) [glo.m]
raippa	cravache (f) [kravaʃ]
rangaista, antaa virhepiste	pénaliser [penalize]
rankaista	punir [pyni.ʁ]
rata	parcours (m) [paʁku.ʁ]
rata; koulurata	piste (f) [pist]
rataesteratsastus	épreuve de saut d'obstacles (f) [epʁœ.vdœsodɔpstakl] concours hippique (m) [kɔ̃kuʁipik]
ratamestari	commissaire de piste (m/f) [komisɛ.ʁdœpist]
ratsastaa	monter [mɔ̃te]
ratsastaa ilman satulaa	monter à cru [mɔ̃teakʁy]
ratsastaa kevyessä istunnassa	monter en suspension [mɔ̃teãsyspãsjõ]
ratsastaa naistensatulassa	monter en amazone [mɔ̃teãnamazo.n]
ratsastaa oikea/ vasen kierros	marcher à main droite [maʁʃe amɛdʁoat]/ à main gauche [maʁʃe amɛgo.ʃ]

ratsastaa ympyrällä	marcher sur le cercle [marʃesyʁlœsɛʁkl]
ratsastaja	cavalier (m) [kavalje], cavalière (f) [kavaljɛ.ʁ]
ratsastaminen ilman satulaa	monte à cru (f) [mõtakʁy]
ratsastaminen kevyessä istunnassa	monte en suspension (f) [mõtãsyspãsjõ]
ratsastaminen naistensatulassa	monte en amazone (f) [mõtãnamazo.n]
ratsastus	équitation (f) [ekitasjõ]
ratsastusasu	tenue (f) [tœny]
ratsastushousut	culotte de cheval (f) [kylõtdœʃval]
ratsastuskypärä	bombe (f) [bõ.b]
ratsastusleiri	stage équestre (m) [staʒekɛstr], stage d'équitation (m) [staʒdekitasjõ]
ratsastuspolku	piste cavalière (f) [pistkavaljɛ.ʁ]
ratsastussaappaat	bottes d'équitation (f) [bõtdekitasjõ]
ratsastustaitojen esitys	spectacle équestre (m) [spɛktaklɛkɛstr]
ratsastustalli	club équestre [klœbekɛstr] club d'équitation (m) [klœbdekitasõ]
ratsastustunti	reprise (f) [ʁœpri.z]
ratsastusvarusteet (hevosen ~ )	harnachement (m) [aʁnaʃmã]
ratsu	monture (f) [mõty.ʁ]
ratsuhevonen	cheval de selle (m) [ʃ(ə)valdœsɛl] selle (m) [sɛl] (huom. <i>selle</i> feminiinissä on 'satula')
rauhallinen	calme [kalm]
rautiaanpäistärikkö	aubère [obɛ.ʁ]
rautias	alezan (m) [alzã]
ravata; kulkea ravissa	trotter [trõte] marcher au trot [marʃeõtro] aller au trot [alɛõtro]
ravi	trot (m) [trõ]
ravi perusistunnassa	trot assis (m) [trõasi] trot à la française (m) [trõalafʁãse.z]
ravikilpailu (kärryllä)	course de trot attelé (f) [kõrsdõtroatle]

	trotting (m) [trotiŋg]
ravikilpailu (ratsastettu)	course de trot monté (f) [kursdætrɔmɔ̃tɛ]
ravuri	trotteur (m) [trotœ.ʁ]
rehu	fourrage (m) [fuʁa.ʒ]
reisi; yläpohje	cuisse (f) [kɥis]
remontti	cheval au débouillage (m) [ʃ(ə)valodebuʁa.ʒ]
rengasmartingaali	martingale à anneaux (f) [martẽgala.ano]
rento; rentoutunut	décontracté [dekɔ̃trakte]
rentouttaa	décontracter [dekɔ̃trakte]
riimu	bridon (d'écurie) (m) [bʁidɔ̃(dekyʁi)] licol (d'écurie) (m) [likɔ̃(dekyʁi)]
riistäytyä	embarquer [ãbarke]
riisua satula	desseller [desele]
riisua suitset	débrider [debʁide]
rintahihna	bricole (de poitrail)(f) [bʁikɔ̃(dœpwatʁaj)] [val.]
risti- (laukka)	désuni [dezyni]
ristikko	croisillons (m) [kʁoazijɔ̃]
ristilaukka	galop désuni (m) [galodezyni]
ristiselkä	rein (m) [ʁẽ]
ristivastainen jalkapari; diagonaalijalkapari	bipède diagonal (m) [bipɛddjagɔ̃nal] diagonal (m) [djagɔ̃nal]
risulaatikko	haie vive (f) [ɛviv]
ritikkäiset avut; vastakkaiset avut	aides diagonales (f) [ɛddjagɔ̃nal]
rokottaa	vacciner [vaksine]
rokotus	vaccination (f) [vaksinasjɔ̃]
ruoho	herbe (f) [ɛʁb]
ruokavalio	régime (m) [ʁeʒim]
ruuna	hongre (m) [ɔ̃.gʁ]
ruunikko	bai (m) [bɛ]



rynnäs	poitrail (m) [pwatʁaj]
saapasrenki	tire-botte (m) [tiʁbɔt]
saattaminen kuolaimelle	mise en main (f) [mizɑ̃mɛ̃]
sahajauho	sciure (f) [sjy.ʁ]
samanpuoleinen jalkapari	bipède latéral (m) [bipedlateʁal] latéral (m) [lateʁal]
samanpuoleiset avut	aides latérales (f) [ɛdlateʁal]
satula	selle (f) [sɛl]
[satula, jonka taka- ja etukaari on kohotettu mm. ilmahyppyjä varten tai perinteellisissä karjaanhoitokulttuureissa]	selle à bannes [sɛlabat] (f) [kl.]
satula-, nahkaesineiden valmistus	sellerie (f) [sɛlʁi]
satulahuone	sellerie (f) [sɛlʁi]
satulahuopa	tapis de selle (m) [tapidsɛl]
satulalaukku	sacoché (f) [sakɔʃ] bissac (m) [bisak]
satulan etukaari	pommeau (m) [pomo]
satulan siipi	quartier (m) [kartje]
satulan takakaari	troussequin (m) [truskɛ̃]
satulanuppi	corne [kɔʁn](du pommeau de la selle) (f)
satulateline	porte-selle (m) [pɔʁtɔsɛl]
satulavyö	sangle (f) [sɑ̃gl]
satuloida	seller [sɛle]
seinä (maneesin tai kentän)	garde-botte (m) [gɑʁdɔɛbɔt]
sekaestelaukka	steeple(-chase) (m) [stipœl]
selkä	dos (m) [do]
selustin	sellette (f) [sɛlɛt]
selustinhihna	dossière (f) [dosje.ʁ]
siima	raie de mulet (f) [ʁɛdmyle]
siirtyminen; vaihto	transition (f) [trɑ̃zisijø]

siirtyminen hitaammasta askellajista nopeampaan	transition montante (f) [trãzisjõmõtãt]
siirtyminen nopeammasta askellajista hitaampaan	transition descendante (f) [trãzisjõdesãdã.t]
siirtyä käyntiin	(siirtyminen) passer au pas [paseopa] (lähtö) partir au pas [partĩ.ɔopa]
siirtyä raviin	(siirtyminen) passer au trot [paseotro] (lähtö) partir au trot [partĩ.ɔotro]
siirtyä takaisin (käyntiin ym)	revenir (au pas...) [ʁœvni.ɔ (opa)]
siirtää/nostaa hevonen laukkaan	mettre au gallop [mɛtroɔalo] (lähtö) partir au gallop [partĩɔogalo] (siirtyminen) passer au gallop [paseogalo]
siirtää paino	peser [pəze]
siirtää painoa jalustimelle	charger l'étrier [ʃaʁʒeɛtrɛ]
siitosori	étalon (m) [etalõ]
siitostamma	poulinière (f) [pulinjɛ.ɔ]
sileä kilpailu	course de plat (f) [kursdœpla]
silmälaput	oeillères (f) [œjɛ.ɔ][val.]
silppu	paille hachée (f) [pa.jaʃɛ]
sirkusratsastaja	écuyer (m) [ekɥijɛ], écuyère [ekɥijɛ.ɔ] (f)
sisälapa	épaule interne (f) [epolɛtɛɪn] épaule intérieure (f) [epolɛtɛɪjœ.ɔ]
sisäohja	rêne intérieure (f) [ʁɛnɛtɛɪjœ.ɔ]
sisäpohje	jambe intérieure (du cavalier) (f) [ʒãbɛtɛɪjœ.ɔ (dykavalje)]
sisäpuoli	côté intérieur (m) [koteɛtɛɪjœ.ɔ]
sivuohjat	enrênement fixe (m) [ãʁɛnmãfik]
sivuttaisliike; työskentely kahdella uralla	pas de côté (m) [padkõte] ravail de deux pistes (m) [travajdœdøpist]
solki	boucle (f) [bukl]
spiraali; ympyrän pienentäminen tai suurentaminen	spirale (f) [spĩɔal]
suitset	bride (f) [bʁid]

suitsia [vetohevonen]	garnir [gaʁni.ʁ] [val.]
suitsiteline	porte-bridge (m) [pɔʁtœbʁid]
suka	étrille (f) [etʁi.j]
sukia	étriller [etʁije]
suljettu este	obstacle fermé (m) [ɔpstaklœfœʁme]
sulkutaivutus (uraa pitkin)	croupe en dedans (f) [kʁupãdœdã] tête au mur (f) [tetomy.ʁ] travers (m) [travɛ.ʁ]
sulkutaivutus (diagonaalilla), half-pass	appuyer (m) [apɥije]
suolakivi	Pierre à sel (m) [pjɛʁasɛl]
suora hevonen	droit [dʁoa] (cheval —)
suora ohja(sote)	rêne directe (f) [ʁændiʁɛkt] (= rêne d'ouverture [ʁænduʁɛty.ʁ])
suora taivutus	flexion directe (f) [flɛksjɔdiʁɛkt]
suoristaa; oikaista (hevonen)	redresser le cheval [ʁœdʁɛsɛ]
suorittaa	exécuter [ɛgzɛkyte]
suoruus	rectitude (f) [ʁɛktiɥd]
suu	bouche (f) [buʃ]
suukappale	canon (m) [kanɔ̃] (hevosen suussa oleva osa; sana tarkoittaa myös (hevosen) säärtä) embouchure (f) [ãbuʃy.ʁ] (myös 'kuolaintyyppi')
suunnan vaihto	changement de main (m) [ʃãʒmãdmã̃]
suunnanvaihtojen sarja	contre-changement de main (m) [kɔ̃tʁœʃãʒmãdmã̃]
suupielet	commissure des lèvres (f) [komisy.ʁdelevɛʁ]
suurentaa ympyrä	agrandir le cercle [agʁãdi.ʁlœsɛʁkl] élargir (le cercle) [elãʁʒi.ʁ( lœsɛʁkl)]
syöksyohja	fausse-rêne (f) [fosʁɛn] [val.]
syöttöpussi	musette-mangeoire (f) [myzɛtmãʒwa.ʁ]
säkä	garrot (m) [gaʁo]
säkäkorkeus	taille (au garrot) (f) [ta.j(ogaʁo)] hevosen säkäkorkeutta ilmaistaan usein verbillä: <i>toiser</i> [twaze]

säädellä (pohkeella tai ohjalla)	contrôler [kõtrole]
säännöstelevä ohja	rène régulatrice (f) [ʁɛnʁɛgylatʁis]
sääri	canon (m) [kanõ]
säärykset; suojat	guêtres (f) [gɛ.tʁ]
säätää	ajuster [azyste]
säätää jalustinhihna	étriver [etʁive]
tahti	temps (m) [tã]
taideratsastus	art équestre (m) [aʁɛkɛstʁ]
taipua	s'incurver [sɛkyʁve]
taivutettu	ployé [plwaje]
taivutettuna	disposition infléchie [dispozisjõẽfleʃi]
taivuttaa	fléchir [fleʃi.ʁ] incurver [ɛkyʁve] ployer [plwaje]
taivuttaa liikaa hevosen kaula	casser l'encolure du cheval [kaselãkoly.ʁdyʃval]
taivutus	pli (m) [pli]
taivutus; taivuttaminen	incurvation (f) [ɛkyʁvasjõ] inflexion (f) [ɛfleksjõ]
takajalat koukistuneina; takajalkojen työntyminen hevosen massan alle	engagement des postérieurs (m) [ãgãzmãdepõstɛʁjœ.ʁ]
takajalka	postérieur (m) [põstɛʁjœ.ʁ]
takajalkapari	bipède postérieur (m) [bipedpõstɛʁjœ.ʁ]
takaosakäännös	demi-tour sur les hanches (m) [dœmitu.ʁsyʁleãʃ] pirouette (au pas) (f) [piʁwet(opa)]
takasuoja	protège-boulet (m) [pʁõtɛ.ʒbule]
takoa	forger [fõʁʒɛ]
talli [huom. sanaa käytetään vain hevosten kodista. Jos käyt tallilla (ratsastamassa) paikan nimi on <i>club équestre</i> tai <i>centre d'équitation</i> ]	écurie (f) [ekyʁi]
taluttaa	amener [amne]
talvikarva	poils d'hiver (m) [põwaldive.ʁ]

tamma	jument (f) [zymã]
tammavarsa	pouliche (f) [puliʃ]
tandemvaljakko	tandem (m) [tãdem]
tapaturma	accident (m) [aksidã]
taputtaa, silittää	tapoter [tapɔte] caresser [kaʁese]
tarha	paddock (m) [padɔk] (myös 'lämmittelyalue')
tarha; aitaus	enclos (m) [ãklo]
tarkkaavainen	attentif [atãtif] (m), attentive [atãti.v] (f)
tarrautua ohjiin; vetää ohjista	s'accrocher aux rênes [sakʁɔʃeɔʁɛn]
tasapaino	équilibre (m) [ekilibʁ]
tasapainoinen	équilibré [ekilibʁe]
taso	niveau (m) [nivo]
tasointus	handicap (m) [ãdikap]
tehdä jyrkkä käännös	tourner court [tuʁneku.ʁ]
tehdä loiva käännös	tourner large [tuʁnelaʁʒ]
tempo	temps (m) [tã]
tiivis ja joustava istunta	liant (m) [ljã]
tiivistää istunta	affermir son assiette [afɛʁmiʁ sɔnasjet]
tolppa; esteen kannatinpylväs	chandelier (m) [ʃãdɛlje]
tottelemattomuus	désobéissance (f) [dezobeisã.s]
totteleminen	obéissance (f) [ɔbeisãs]
traileri	van (m) [van]
trimmata	toiletter [twalete]
trimmaus	toilettage (m) [twaleta.ʒ]
trippeli	escalier (m) [ɛskalje] (= triples barres [triploɛba.ʁ])
tuki (hevonen tuella)	appui (du cheval) (m) [apɥi]
tulehdus	inflammation (f) [ẽflamasjɔ]
tulla ratsailta alas	mettre pied à terre [metʁɔpjɛ(t)atɛ.ʁ]

tuntomerkit	signalement (m) [sɪnalmã]
tuntuma; yhteys	contact (m) [kõtakt]
tuoli-istunta	position rattachée (f) [pozisjõbʌkrɔʃe]
tuomari	juge (m/f) [ʒy.ʒ]
tuomari (poolossa)	arbitre [aʀbitʀ]
tuomaristo	jury (m) [ʒyʀi]
tuomariston puheenjohtaja	président du jury (m) [pʀezidã dyʒyʀi] présidente du jury (f) [pʀezidã.t dyʒyʀi]
turpa (turvan etuosa)	bout du nez (m) [budyne]
turpa; kuono	museau (m) [myzo]
turpa (nenäpiii)	chanfrein (m) [ʃãfʀẽ]
turpa luotiviivan edessä	chanfrein en avant de la verticale [ʃãfʀẽ ɔnavã dlavertikal]
turvalliivi	gilet de protection (m) [ʒilɛdprotɛksjõ]
turvallisuussäännöt	règles de sécurité (f) [ʀɛglɔ dœsekyʀite]
tutustuminen rataan	visite de parcours (f) [vizitdœparku.ʀ]
ty pistää häntä	couper la queue [kupɛlakø]
työntää lantiot eteenpäin	pousser l'assiette en avant [puse lasjetãnavã] vousser le rein [vuselʀẽ]
työntää lapa ulospäin	pousser l'épaule vers l'extérieur [puse lepɔ.l vɛʀlɛkstɛʀjœ.ʀ]
työntää takaosa ulos	chasser la croupe vers l'extérieur [ʃase lakrup vɛʀlɛkstɛʀjœ.ʀ]
työskentely hevosen kanssa maasta käsin	travail en main (m) [travajãmẽ] travail à pied (m) [travajapje] travail au sol, m [travajosɔl]
työskentely kahdella uralla	travail de deux pistes [travajdœdøpist] pas de côté (m) [padkote]
työskentely maasta käsin	travail à pied (m) [travajapje], travail en main (m) [travajãmẽ], travail au sol (m) [travajosɔl]
työskentely pilareissa	travail aux piliers (m) [travajopilje]
työskentely pitkin ohjin (hevosen	travail aux longues rênes (m) [travajolõg ʀɛ.n]

koulutuksessa)	
täyskaarto	demi-volte (f) [dœmivɔlt]
täysverinen	pur-sang (m) [pyʁsɑ̃]
töltti	tölt (m) [tœlt]
ulkokenttä	carrière (f) [kaʁje.ʁ]
ulkolapa	épaule externe (f) [epolɛkstɛʁn] épaule extérieure (f) [epolɛkstɛʁjœ.ʁ]
ulko-ohja	rêne extérieure (f) [ʁɛnɛkstɛʁjœ.ʁ]
ulkopohje	jambe extérieure (du cavalier) (f) [ʒɑ̃bɛkstɛʁjœ.ʁ (dykavalje)]
ulkopuoli	côté extérieur (m) [koteɛkstɛʁjœ.ʁ]
vaellusratsastuspolku	sentier de randonnée équestre (m) [sɑ̃tje dʁɑ̃dɔne ekɛstr]
vaihe, jolloin hevosen jalka on maassa	poser (m) [poze]
vaihe, jossa hevosen jalka on ilmassa	lever (m) [lœve]
vaihtaa jalka	changer de pied [ʃɑ̃ʒɛdpjɛ]
vaihtaa suunta	changer de main [ʃɑ̃ʒɛdmɛ̃]
vaikuttaa johonkin	agir sur... [aʒiʁsy.ʁ]
vaikuttaa jollakin	agir avec... [aʒiʁ avɛk]
vakuutus	assurance (f) [asyʁɑ̃.s]
valjaat	harnais (m) [aʁnɛ] [val.]
valjakkoajo	menage (m) [mœna.ʒ] attelage (m) [atla.ʒ]
valjastaa [vaunuihin]	atteler [atle]
valjastaa; laittaa hevoselle varusteet	harnacher [aʁnaʃe]
valjastus; valjaat	harnachement (m) [val.] [aʁnaʃmɑ̃]
valmennus; harjoittelu	entraînement (m) [ɑ̃trɛnmɑ̃]
valmentaja	entraîneur [ɑ̃trɛnœ.ʁ]
valua ulos	s'échapper [sɛʃapɛ]
vamma	lésion (f) [lezjɔ̃]
vapaa käynti	pas libre (m) [pa.libʁ]

varsa	poulain (m) [pulɛ̃]
varsoa	pouliner [puline]
vasen jalkapari	bipède latéral gauche (m) [bipɛdlatɛʁalɡo.ʃ]
vasen käsi [“kankikuolain käsi”]	main de la bride (f) [mɛ̃dlabʁid] [kl.]
vasen laukka	galop à gauche (m) [ɡaloɡo.ʃ]
vasen tai oikea ohja yksin	rêne isolée (f) [ʁɛnizɔlɛ]
vasta(sulku)taivutus	croupe au mur (f) [kʁupomy.ʁ] renvers (m) [ʁɑ̃vɛ.ʁ] hanches en dehors (f) [ɑ̃ʃɑ̃dœʁ.ʁ] croupe en dehors (f) [kʁupɑ̃dœʁ.ʁ]
vasta-alkaja ratsastaja	cavalier débutant (m) [kavaljedebytɑ̃], cavalière débutante (f) [kavaljɛ.ʁdebytɑ̃t]
vastakaarto	demi-volte renversée (f) [dœmivɔltɛ̃vɛʁsɛ]
vastalaukka	contre-galop (m) [kɔ̃tʁɛɡalo] galop à faux [ɡaloafɔ] ; tarpeen vaatiessa lisätään : demande [dœmɑ̃dɛ] ”pyydetty”)
vastataivutus, vastasulkutaivutus	renvers (m) [ʁɑ̃vɛ.ʁ] croupe au mur (f) [kʁupomy.ʁ] hanches en dehors (f) [ɑ̃ʃɑ̃dœʁ.ʁ]
vastinhihna	contre-sanglon (m) [kɔ̃tʁɛsɑ̃ɡlɔ̃]
vastustus; vikuroiminen	résistance (f) [ʁɛzistɑ̃.s], défense (f) [defɑ̃.s]
vauhko	ombrageux (m) [ɔ̃bʁɑʒø], ombrageuse (f) [ɔ̃bʁɑʒø.z]
vehnä	froment (m) [fʁɔ̃mɑ̃]
venähdys	entorse (f) [ɑ̃tɔʁs]
vesihauta	rivière (f) [ʁivjɛ.ʁ]
vetohevonen	cheval de trait (m) [ʃ(ə)valdœtʁɛ]
vetoliina	trait (m) [tʁɛ] [val.]
vetää ohjista; nykäistä, nykiä ohjista	tirer sur les rênes [tiʁɛsyʁlɛʁɛn]
viedä	emmener [ɑ̃mne] prendre la main [pʁɑ̃ʁɛlamɛ̃]
viedä (käsi...)	porter [pɔʁte] (la main...[lamɛ̃])



vihreä hevonen	cru [kʁy] (cheval —)
viiri	fanion (m) [fanjõ]
viisikäyntihevonen	cheval cinq allures (m) [ʃ(ə)valsẽkaly.ʁ]
vikellys	voltige (f) [võlti.ʒ]
vikellysvyö	surfaix de voltige (m) [syʁfædvõlti.ʒ]
vikeltäjä	voltigeur (m), [võltiʒœ.ʁ], voltigeuse [võltiʒø.z] (f)
vikuroida; vastustaa	résister [ʁeziste]
vikuroiminen	défense (f) [defã.s] résistance (f) [ʁezistã.s]
vino	asymétrique [asimɛtrik]
vino hevonen	traversé [travɛʁse] (cheval —)
vipuvarsi (kuolaimen)	montant (m) [mõtã]
virhe	erreur (f) [ɛʁœ.ʁ]
virheellinen askellaji	allure défectueuse (f) [aly.ʁdefektʃø.z]
virheetön rata	parcours sans faute (m) [pãʁku.ʁsãfo.t]
virhepiste	faute (f) [fo.t]
viskoa päättään	battre à la main [batʁalamẽ], encenser [ãsãse]
voikko	isabelle (m) [izabel]
voltissa makaava	couché dans la volte [kuʃedãlavõlt]
voltti	volte (f) [võlt]
vuohinen	paturon (m) [patyʁõ]
vuohisnivel	boulet (m) [bulɛ]
vuokrahevonen	cheval de louage (m) [ʃ(ə)valdœlwa.ʒ]
vuorotella	alterner [altɛʁne]
vyötärö; (ratsastajan) lonka	ceinture (f) [sẽty.ʁ]
vähentää	diminuer [diminʃe]
väistää [esim. pohjetta]	fuir [fɥi.ʁ]
välimatka	distance (f) [distã.s]

välitanko, väliaisa	timon (m) [timõ] [val.]
väri (hevosen väri)	robe (f) [ʁɔb]
väärä laukka	galop à faux (m) [galoafo] (myös vastalaukka. Tarpeen vaatiessa voidaan lisätä: par erreur [paʁɛʁœʁ] 'erehdyksestä/ virheellisesti')
yleissatula	selle mixte (f) [selmikst]
ylläpitää	entretenir [ãtrœtni.ʁ] soutenir [sutniʁ]
ylämäki [este]	contre-haut (m) [kõtrœo]
ylävirtalo; rintakehä	buste (m) [byst] torse (m) [tõrs]
ympyrä	cercle (m) [sɛʁkl] grande volte (f) [gʁãdvõlt]
ympyrän halkaisija	diamètre du cercle (m) [djame.tʁœdysɛʁkl]
ympyrän pienentäminen	réduction du cercle (f) [ʁedyksjõdysɛʁkl]
yönsilmä; kastanja	châtaigne (f) [ʃatɛɲ]
ähky	coliques (f) [kõlik]
[äkillinen ratsastajan tahdosta riippumaton jalanvaihto laukassa]	contre-temps (m) [kõtrœtã]
ämpäri; sanko	seau (m) [so]